

HOOFDSTUK 3. — *Oproepingen*

Art. 7. Oproepingen voor de vergaderingen worden minstens tien kalenderdagen vóór de datum van de vergadering opgestuurd naar alle gewone en plaatsvervangende leden.

Art. 8. De oproeping, ondertekend door de secretaris, vermeldt de verschillende agendapunten. Een afschrift van het project van advies of beslissing van de verslaggever wordt bij de oproeping gevoegd.

Art. 9. Het gewoon lid of de verslaggever die verhinderd is, verwittigt de secretaris die de plaatsvervangers oproept.

HOOFDSTUK 4. — *Vergaderingen*

Art. 10. De voorzitter opent en sluit de vergaderingen van de Commissie. Hij beslist over de volgorde van de te behandelen aangelegenheden. Hij ziet het aanwezigheidsquorum na, zoals vereist in artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie.

Art. 11. De gewone leden, het of de plaatsvervangend(e) leden dat/die één of verscheidene verhinderde gewone leden vervangen, alsmede de plaatsvervangende leden die het wensen, wonen de vergaderingen bij. De aanwezigheid van de laatstgenoemde leden komt niet in aanmerking voor de berekening van het aanwezigheidsquorum en zij zijn ook niet stemgerechtigd.

Art. 12. De secretaris houdt een presentielijst bij. Hij maakt de notulen van de vergaderingen op en tekent ze samen met de voorzitter. Hij deelt ze aan de leden mede.

HOOFDSTUK 5. — *Diversen*

Art. 13. De secretaris maakt de uitgebrachte adviezen en beslissingen aan elk lid over.

Art. 14. De secretaris zorgt voor het behoud van de documenten en archiefstukken van de Commissie die door de leden geraadpleegd kunnen worden.

Art. 15. De bevoegdheid om de briefwisseling te ondertekenen met het oog op de voorbereiding van de vergaderingen van de Commissie en het aanvragen van de nodige informatie voor de behandeling van de dossiers wordt aan de secretaris overgedragen.

Gezien om te worden gevoegd bij besluit van de Waalse Regering van 28 juni 2012 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2054

[C - 2012/27094]

**28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant l'annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006  
relatif aux opérations électorales en vue des élections communales, provinciales et de secteurs**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 relatif aux opérations électorales en vue des élections communales, provinciales et de secteurs;

Sur la proposition du Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville;

Après délibération,

Arrête :

**Article unique.** Le modèle 18 relatif à la liste des membres du bureau électoral en vue du paiement des jetons de présence, annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juin 2006 relatif aux opérations électorales en vue des élections communales, provinciales et de secteurs, est abrogé et remplacé par le modèle 18 repris en annexe au présent arrêté.

Namur, le 28 juin 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
P. FURLAN

**Elections communales et provinciales du.....20....**

123.BE.B20.1

Province : ..... Canton électoral : ..... Commune : .....  
 Bureau de vote / de dépouillement\* n° ..... date de la séance .....  
 Vote manuel / Vote automatisé\*

**Modèle 18 : Liste en vue du paiement, par virement bancaire, des jetons de présence aux membres du bureau électoral.**

Lisez attentivement les instructions en bas de page avant de remplir ce formulaire

Les soussignés, président, secrétaire et assesseurs du bureau électoral susmentionné, déclarent que les données figurant ci-dessous sont exactes.

NUMERO DE REGISTRE NATIONAL (1)	NOM ET PRÉNOM (2)	FONCTION (3)	NUMÉRO DE COMPTE	MONTANT EUR	SIGNATURE
-		P	-		
-		S	-		
-		A	-		
-		A	-		
-		A	-		
-		A	-		
-		A	-		
-			-		
-			-		
-			-		
<b>Total Personnes :</b>					<b>Montant total :</b>
					<b>EUR</b>

\* : Biffer la mention inutile

**Elections communales et provinciales du.....20....**

123.BE.B20.1

Le président de ce bureau électoral confirme la présence des personnes dont les noms figurent sur cette liste (téléphone du Président : ...../.....).

Signature des membres du bureau électoral,

Le secrétaire,

Les assesseurs,

Le Président,

- (1) \_\_\_\_\_ Ce numéro est renseigné au verso de la carte d'identité.  
 (2) \_\_\_\_\_ Les nom et prénom sont précédés de la mention: Madame (M<sup>me</sup>) ou Monsieur (M.).  
 (3) \_\_\_\_\_ En ce qui concerne la fonction, il y a lieu de lire comme suit: P pour le président, A pour les assesseurs et S pour le secrétaire.

**Instructions à suivre**

1. Pour permettre un paiement rapide, les membres du bureau mentionnent de façon claire et précise leurs COORDONNEES, spécialement leur NUMERO DE COMPTE.
2. Ce document est à établir en DOUBLE exemplaire:
  - le premier est à remettre le JOUR DU SCRUTIN au président du bureau principal de canton A qui le remettra, le LUNDI MATIN suivant les élections, au percepteur des postes;
  - le second est à CONSERVER par le président du bureau.
3. Le numéro de registre national permet l'inscription au dossier population des membres du bureau électoral du nombre de fois où ils ont siégé en une telle qualité.

\* : Biffer la mention inutile

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 2054

[C – 2012/27094]

**28. JUNI 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Abänderung der Anlage zum Erlass der Wallonischen Regierung  
vom 22. Juni 2006 über die Wahlverrichtungen im Hinblick auf die Gemeinde- und Provinzialwahlen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Juni 2006 über die Wahlverrichtungen im Hinblick auf die Gemeinde- und Provinzialwahlen;

Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden und Städte;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Einziges Artikel** - Das dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Juni 2006 über die Wahlverrichtungen im Hinblick auf die Gemeinde- und Provinzialwahlen beigefügte Muster 18 betreffend die Liste der Mitglieder des Wahlvorstands im Hinblick auf die Zahlung der Anwesenheitsmarken wird aufgehoben und durch das vorliegende Erlass beigefügte Muster 18 ersetzt.

Namur, den 28. Juni 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

**Gemeinde- und Provinzialwahlen vom .....20....**

123.BE.B20.1

Provinz: ..... Wahlkanton: ..... Gemeinde: .....  
 Wahl/Zählbürovorstand Nr. .... Tag der Sitzung ..... Wahl mit Papierstimmzettel / Automatisierte Wahl\*

**Muster 18 - Liste der Mitglieder des Wahlvorstands im Hinblick auf die Zahlung der Anwesenheitsmarken durch Banküberweisung**

Die unten stehenden Anweisungen bitte aufmerksam lesen, bevor Sie dieses Formular ausfüllen

Die Unterzeichner, Vorsitzende(r), Sekretär und Beisitzer des oben genannten Wahlvorstands, erklären, dass die nachstehenden Angaben richtig sind.

NATIONALREGISTERNUMMER (1)	NAME UND VORNAME (2)	FUNKTION (3)	KONTONUMMER	BETRAG EUR	UNTERSCHRIFT
-		V	-		
-		S	-		
-		B	-		
-		B	-		
-		B	-		
-		B	-		
-			-		
-			-		
-			-		
-			-		
<b>Gesamtanzahl Personen:</b>					<b>Gesamtbetrag:</b>
					EUR

\* : Unzutreffendes bitte streichen

**Gemeinde- und Provinzialwahlen vom .....20....**

123.BE.B20.1

Der Vorsitzende dieses Wahlbüros bestätigt die Anwesenheit der Personen, deren Namen auf dieser Liste stehen (Rufnummer des Vorsitzenden: ...../.....).

Unterschrift der Mitglieder des Wahlvorstands,

Der Sekretär

Die Beisitzer

Der Vorsitzende,

(1) \_\_\_\_\_ Diese Nummer befindet sich auf der Rückseite des Ausweises.

(2) \_\_\_\_\_ Dem Namen und Vornamen werden vorangestellt: Die Angabe "Herr" oder "Frau".

(3) \_\_\_\_\_ Was die Funktion betrifft, gelten folgende Abkürzungen: V für Vorsitzender, B für Beisitzer, und S für Sekretär.

Anweisungen

1. Um eine rasche Zahlung zu ermöglichen, vermerken die Büromitglieder auf deutliche und leserliche Weise ihre vollständigen Angaben, insbesondere ihre BANKKONTONUMMER.
2. Dieses Dokument ist in doppelter Ausfertigung auszustellen:
  - Das erste Exemplar muss am TAG DER WAHL dem Vorsitzenden des Hauptwahlvorstandes des Kantons A übermittelt werden; dieser wird es am MONTAGMORGEN nach den Wahlen dem Postvorsteher übergeben.
  - Das zweite Exemplar wird vom Vorsitzenden des Wahlvorstandes AUFBEWAHRT.
3. Die Nationalregisternummer ermöglicht es, in die Bevölkerungsakte der Mitglieder des Wahlvorstands einzutragen, wie oft sie in dieser Eigenschaft getagt haben.

\* : Unzutreffendes bitte streichen

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2054

[C – 2012/27094]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 betreffende de kiesverrichtingen voor de gemeenteraads-, provincieraads- en sectorraadsverkiezingen

De Waalse Regering,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 juni 2006 betreffende de kiesverrichtingen voor de gemeenteraads-, provincieraads- en sectorraadsverkiezingen;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Enig artikel.** Model 18 betreffende de lijst van de leden van het stembureau met het oog op de betaling van aanwezigheidsgeld, als bijlage bij het besluit van 22 juni 2006 betreffende de kiesverrichtingen voor de gemeenteraads-, provincieraads- en sectorraadsverkiezingen, wordt opgeheven en vervangen door model 18 opgenomen als bijlage bij dit besluit.

Namen, 28 juni 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen en de Stad,

P. FURLAN

## Gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 14 oktober 2012

123.BE.B20.1

Provincie : ..... Kieskanton : ..... Gemeente : .....  
 Stembureau/Stemopnemingsbureau nr. .... datum van de zitting ..... Manuele stemming / geautomatiseerde stemming\*

### Model 18 : Lijst met het oog op de betaling bij overschrijving van het aanwezigheidsgeld aan de leden van het stembureau

Met de nodige aandacht  
de instructies lezen  
onderaan op dit blad  
alvorens dit formulier in  
te vullen

Ondergetekenden, voorzitter, secretaris en bijzitters van bovenvermeld stembureau, verklaren dat onderstaande gegevens juist zijn.

NR. VAN HET RIJKSREGISTER (1)	NAAM EN VOORNAAM : (2)	FUN CTIE (3)	REKENINGNUMMER	BEDR AG EUR	HANDTEKENIN G
-		V	-		
-		S	-		
-		B	-		
-		B	-		
-		B	-		
-		B	-		
-			-		
-			-		
-			-		
-			-		
<b>Totaal aantal personen</b>					<b>Totaal bedrag : EUR</b>

\* : schrappen wat niet past

**Gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen van 14 oktober 2012**

123.BE.B20.1

De voorzitter van dit stembureau bevestigt dat de personen wier naam op deze lijst opgenomen zijn, aanwezig zijn (telefoon voorzitter: ...../.....).

Handtekening van de leden van het stembureau,

De secretaris,

De bijzitters,

De voorzitter,

- (1) \_\_\_\_\_ Nummer staat op achterkant identiteitskaart.  
 (2) De naam en de voornaam worden voorafgegaan door de vermelding : Mevrouw (mev.) of de Heer (dhr.)  
 (3) Wat de functie betreft, afkortingen als volgt lezen : V = voorzitter, B = bijzitter en S = secretaris.

Deze instructies volgen

1. VOOR EEN SPOEDIGE BETALING, UW ADRESGEGEVENS DUIDELIJK EN VOLLEDIG OPGEVEN VOORAL REKENINGNUMMER.
2. TWEE EXEMPLAREN OPMAKEN VAN DIT DOCUMENT :
  - Eerste exemplaar indienen op dag van de stemming aan de voorzitter van hoofdkantambureau A, op MAANDAG MORGEN volgend op de verkiezingen, aan de postontvanger
  - TWEEDE bewaren door voorzitter bureau.
3. RIJKSREGISTERNUMMER voor een makkelijke notering van het aantal keren dat een persoon in een stembureau heeft gezeteld, in zijn bevolkingsdossier.

\* : schrappen wat niet past